



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.30/2004/33
2 August 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по таможенным вопросам,
связанным с транспортом

(Сто восьмая сессия, 11-15 октября 2004 года,
пункт 6 b) iv))

**ТАМОЖЕННАЯ КОНВЕНЦИЯ О МЕЖДУНАРОДНОЙ ПЕРЕВОЗКЕ ГРУЗОВ
С ПРИМЕНЕНИЕМ КНИЖКИ МДП (КОНВЕНЦИЯ МДП 1975 ГОДА)**

Пересмотр Конвенции

Предложения по поправкам

Поправки к статье 6.2-бис

Записка секретариата

A. СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. На своей сто седьмой сессии Рабочая группа подробно рассмотрела вопрос о внесении поправок в статью 6.2-бис Конвенции в соответствии с предложением Европейского сообщества (TRANS/WP.30/2004/14; TRANS/WP.30/2003/22) и Российской Федерации (TRANS/WP.30/2003/11; TRANS/WP.30/2004/11; неофициальный документ № 2 (2004 года)) посредством включения в текст новой пояснительной записки. Рабочая группа решила вновь рассмотреть этот вопрос на своей нынешней сессии.

В. ПРЕДЛОЖЕНИЕ

2. Рабочая группа на своей сто седьмой сессии решила рассмотреть поправки к статье 6.2-бис на основе следующих трех предложений, которые были обсуждены на ее сто седьмой сессии:

а) "Принятие международной организацией ответственности за эффективную организацию и функционирование международной системы гарантий закрепляется в соглашении, подписанном между ЕЭК ООН и этой международной организацией. В этом соглашении предусматривается, что данная международная организация должна строго соблюдать положения Конвенции МДП, должна уважать компетенцию Договаривающихся сторон Конвенции и должна выполнять решения Административного комитета МДП и просьбы Исполнительного совета МДП".

б) "Посредством принятия ответственности за эффективную организацию и функционирование международной системы гарантий международная организация соглашается уважать компетенцию Договаривающихся сторон Конвенции и выполнять решения Административного комитета".

с) "В разрешении должно быть оговорено, что международная организация уважает компетенцию Договаривающихся сторон Конвенции и что она выполняет решения Административного комитета МДП. Посредством принятия разрешения международная организация берет на себя ответственность, предусмотренную в Конвенции".

3. Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению документ TRANS/WP.30/2004/25, разработанный секретариатом при подготовке совещания специальной группы экспертов (30 и 31 августа 2004 года в Женеве), а также итоги обсуждения данного вопроса, которое состоится на этом совещании специальной группы.

С. ДАЛЬНЕЙШЕЕ РАССМОТРЕНИЕ ЭТОГО ВОПРОСА РАБОЧЕЙ ГРУППОЙ

4. Рабочая группа, возможно, пожелает достичь согласия по окончательному тексту предложения о внесении поправок.
